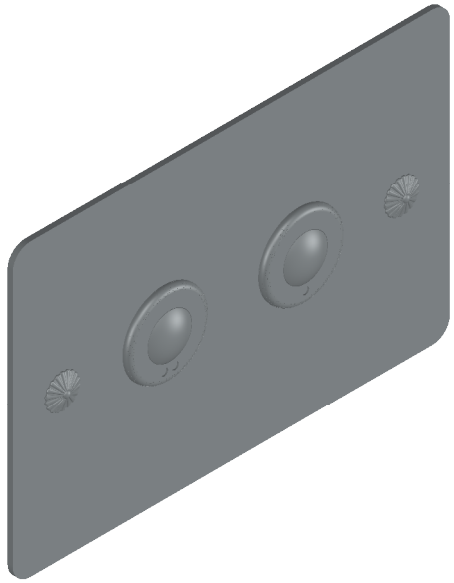
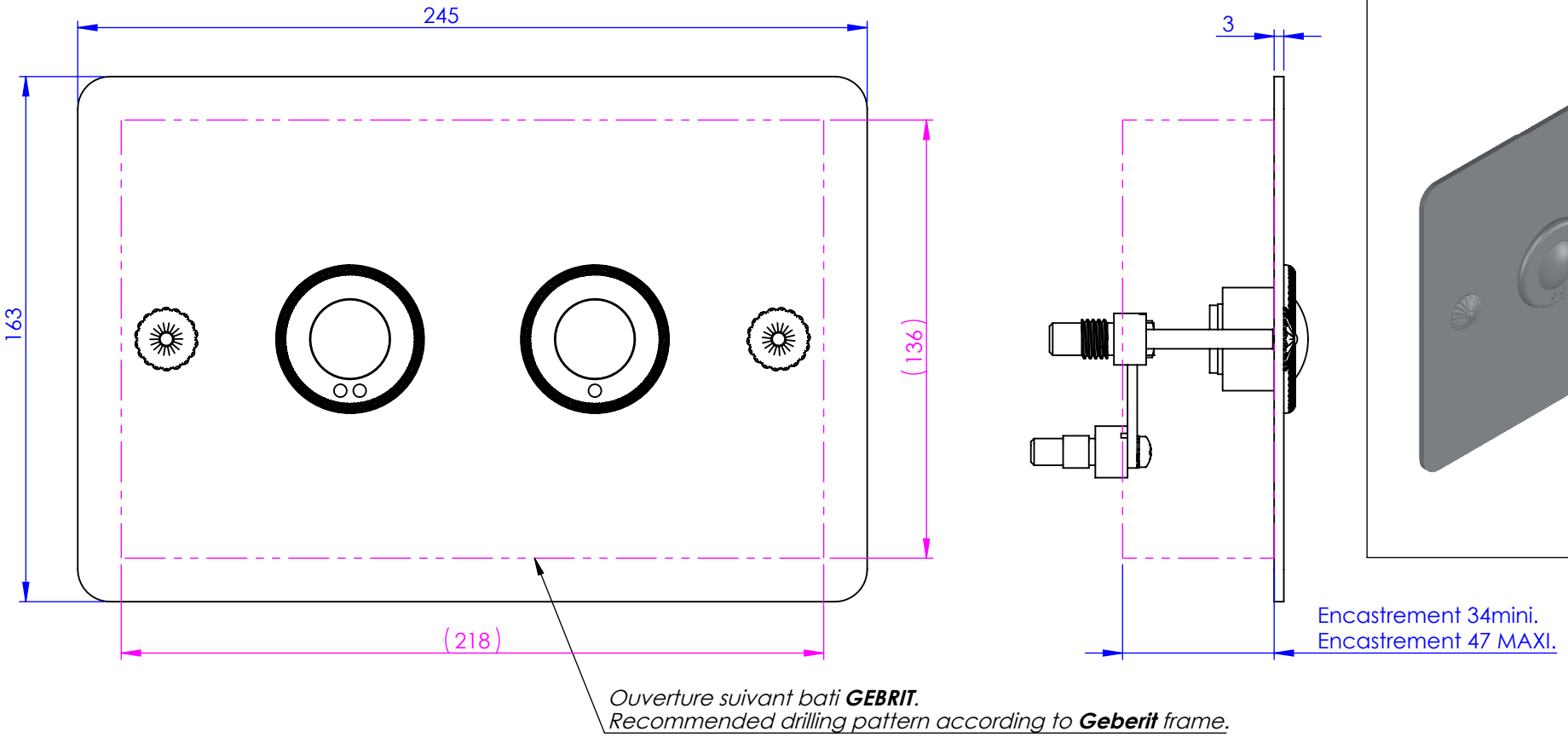
Collection : Pièces détachées / Spare parts.

Plaque de déclenchement Classique pour bati-support Geberit Duofix UP320 avec réservoir **SIGMA**, .

*Flushing plate Classical, for Geberit Duofix UP320 built in support and **SIGMA** tank.*

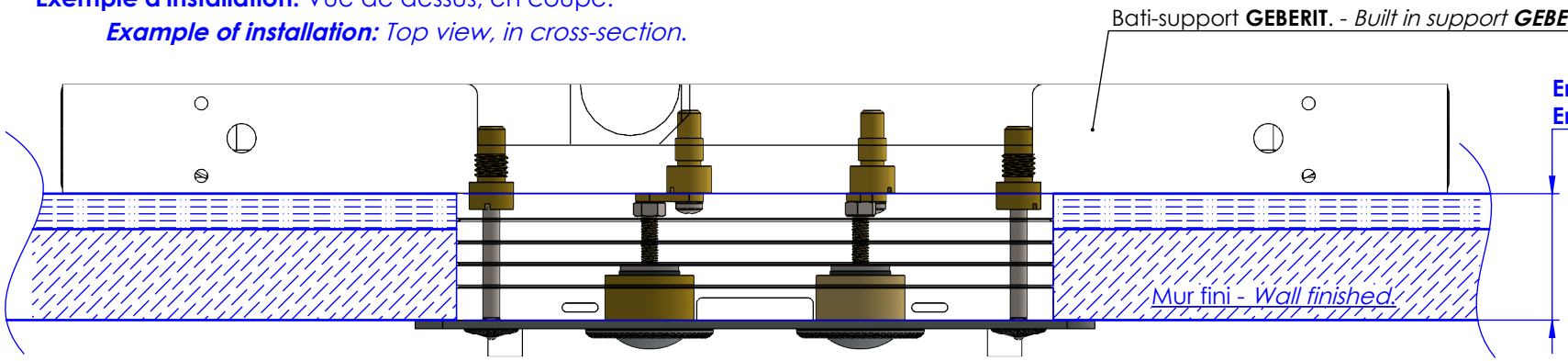
Ref : C00-482.





Exemple d'installation: Vue de dessus, en coupe.

Example of installation: *Top view, in cross-section.*

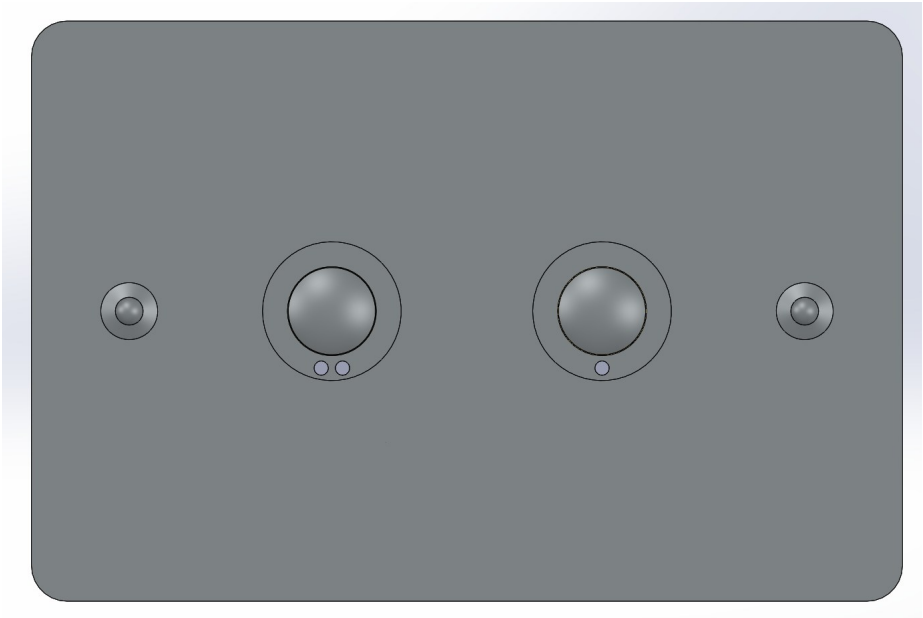


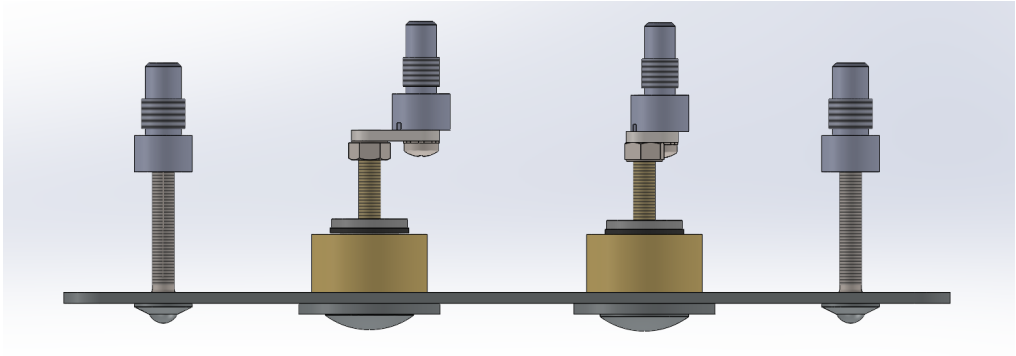
Cristal&Bronze
Paris 1937

16/12/2025 - 1

NOTICE DE MONTAGE pour plaque de déclenchement.

INSTALLATION INSTRUCTIONS for flush plate.





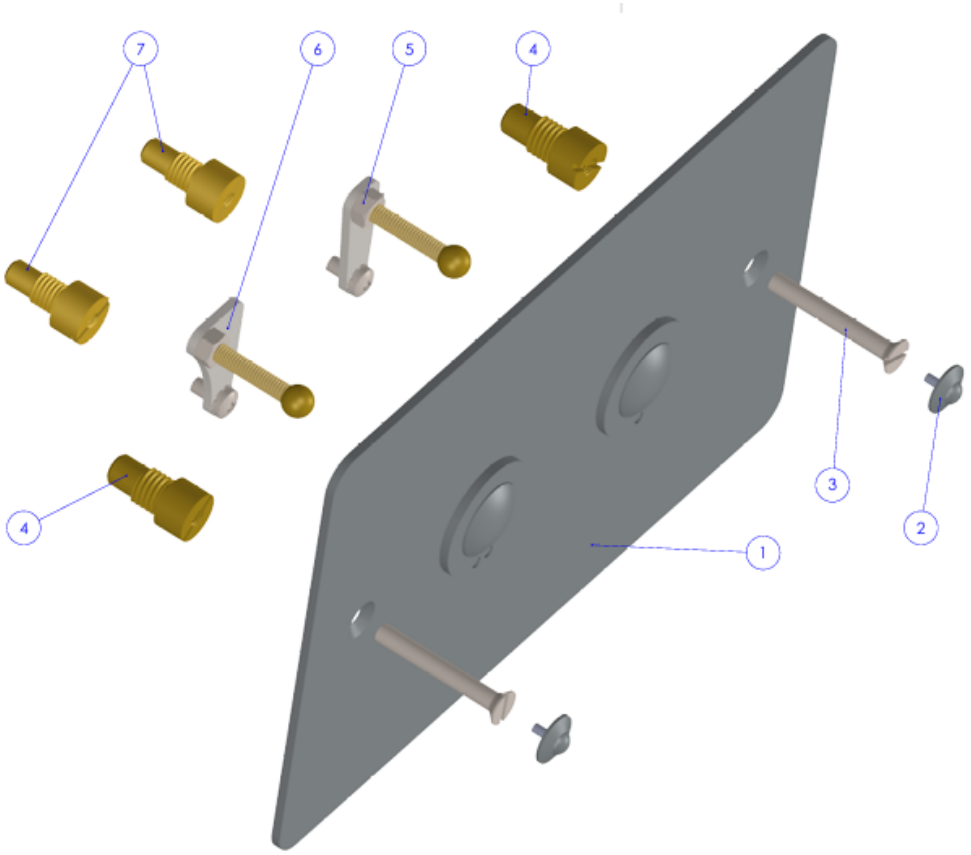
Collections : C00-481. / *Collections : C00-481.*

Collections : C00-482. / *Collections : C00-482.*

Cristal&Bronze
Paris 1937

Serdaneli
Paris 1975

Margot
Paris 1912



Rep.	Désignation	QTE
1	Plaque de propreté - *Blanck Plate.*	1
2	Cache vis - *Screw cover.*	2
3	Vis de fixation - *Fixing screw.*	2
4	Entretoise de fixation - Nut *for fixing screw.*	2
5	Platine de commande petit modèle - *Small control plate.*	1
6	Platine de commande grand modèle - *Large control plate.*	1
7	Entretoise pour platines de commande - Nut *for control plates.*	2

PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE

Aucun retour de marchandises ne pourra être effectué sans l'accord préalable de Cristal & Bronze. Les envois doivent être faits par l'expéditeur en port payé et adressés à Cristal & Bronze. Les produits doivent être emballés de manière à ne causer aucun coup ou détérioration. À réception, les produits seront expertisés.

- Si le défaut est imputable à Cristal & Bronze, le produit sera soit réparé soit remplacé.

- Si le défaut n'est pas imputable à Cristal & Bronze, un rapport d'expertise sera rédigé ; le produit pourra alors être réparé ou remplacé aux frais de l'expéditeur après acceptation. Les frais de dépose et de repose ne sont pas couverts par la garantie.

Toute détérioration du produit pour retour ne sera pas couverte par la garantie.

WARRANTY TERMS

No return of goods may be made without the prior agreement of Cristal & Bronze. Shipments must be made by the sender, prepaid and addressed to Cristal & Bronze. Products must be carefully packed so that they do not cause any damage. Upon receipt, products will be appraised.

- If the defect is attributable to Cristal & Bronze, the product will either be repaired or replaced.

- If the defect is not attributable to Cristal & Bronze, an expert report will be made. The product could be repaired or replaced at the sender's expense upon approval. The warranty does not cover dismantling and refitting costs.

Any deterioration of the return product will not be covered by the warranty.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Cette Plaque de propreté a reçu un traitement spécial pour en préserver sa beauté. Pour son nettoyage, nous recommandons l'emploi d'une éponge ou d'un linge avec un savon liquide.

- Sur les surfaces brillantes : Utilisez un produit de type « Poli Royal » ou « StarWax », disponible dans la catégorie « Pièces détachées » de ce catalogue.

- Sur les surfaces mates : Frottez doucement avec une éponge non abrasive, sans produit de lustrage.

N'utilisez jamais de produit chimique corrosif ou abrasif car ils pourraient endommager la finition.

CARE AND MAINTENANCE

This clean plate has been specially treated to preserve its beauty. To clean it, we recommend using a sponge or cloth with liquid soap.

- On glossy surfaces: Use a "Poli Royal" or "StarWax" type product, available in the "Spare Parts" category of this catalogue.

- On matt surfaces: Gently rub with a non- abrasive sponge. Do not use polishing product.

- Never use corrosive or abrasive chemicals as they may damage the product's finish.

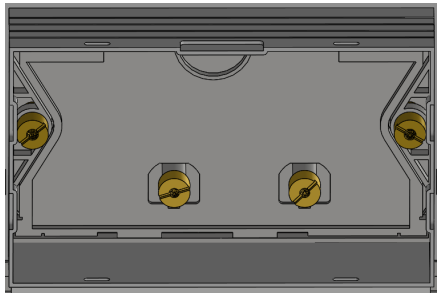


FIG.1

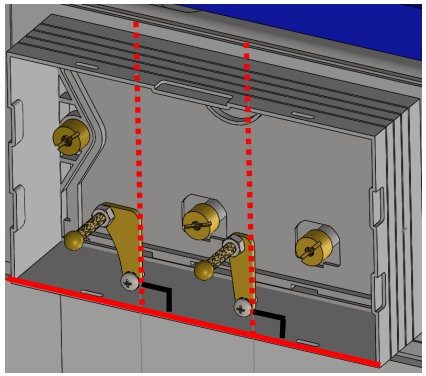


FIG.2

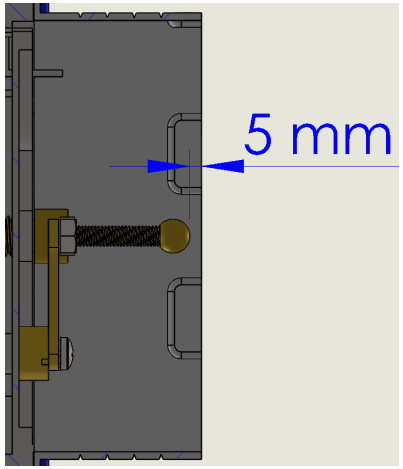


FIG.3

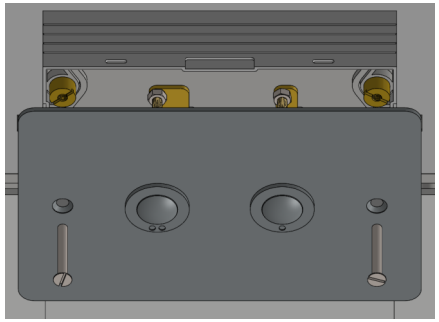


FIG.4

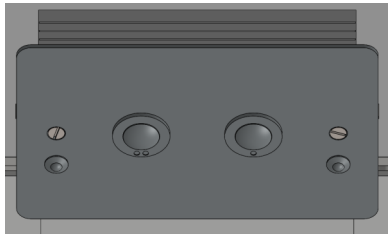


FIG.5

<u>Les étapes suivantes sous-entendent que le bâti-support GEBERIT avec le réservoir SIGMA ont été correctement installés dans le mur. Afin que la plaque de déclenchement plaque parfaitement sur le mur.</u>

<u>The following steps assume that the GEBERIT frame with the SIGMA cistern has been correctly installed in the wall, so that the flush plate flattens against the wall.</u>

<u>Etape 1 (Fig.1) :</u>

Visser les pièces (4 - 7) dans les emplacements dédiés sur la châssis GEBERIT.

(GB) *Screw the parts (4 - 7) into the dedicated slots on the GEBERIT frame.*

<u>Etape 2 (fig.2) :</u>

Visser les platines (5-6) **en position verticale**. <u>Faire attention d'installer la grande platine 6 à gauche et la petite platine 5 à droite.</u>

(GB) *Screw the brackets (5-6) into a* ***<u>vertical position</u>****. Be careful to install the <u>large bracket 6 on the left and the small bracket 5 on the right</u>.*

<u>Etape 3 (fig.3) :</u>

Avant de fixer la plaque de propreté , assurez-vous que l'extrémité des axes des platine 5 & 6 ne dépassent pas du mur. <u>*****Laisser un espace de 5 mm** entre l'extrémité des axes des platine 5 & 6 et le mur***</u>

(GB) ***<u>Before fixing the cover plate, ensure that the ends of the axes of plates 5 and 6 do not protrude from the wall. Leave 5 mm gap between the ends of the axes of plates 5 and 6 and the wall.</u>***

<u>Etape 4 (Fig.4) :</u>

Mettre la **plaque de propreté 1 en place contre le mur** en veillant bien à aligner les points de fixation des vis 3 et les axes des platines 5&6 avec les boutons de commande, puis faire un essai pour constater le bon fonctionnent. <u>Affiner le réglage de la longueur des axes des platines 5&6 si nécessaire.</u>

Cette étape terminée, vous pouvez visser les deux **vis de fixation 3** qui maintiennent la **plaque 1**. <u>ATTENTION, NOUS VISSONS DANS DES PIECES PLASTIQUE, **SERRER SANS EXCES**.</u>

(GB) *Position the blank plate 1 against the wall, carefully aligning the screw fixing points 3 and the axis of plates 5 & 6 with the control buttons, then test to ensure proper operation. Fine-tune the length of the axis of plates 5 & 6 if necessary.*

Once this step is complete, you can tighten the two fixing screws 3 that hold plate 1 in place. CAUTION: WE ARE SCREWING INTO PLASTIC PARTS, TIGHTEN BUT NOT EXCESSIVELY.

<u>Etape 5 (fig.5) :</u>

Visser les caches vis (2) sur les vis de fixation (3).

(GB) *Screw the decorative screw cover (2) onto the fixing screw (3).*

Cristal&Bronze
Paris 1937
Serdaneli
Paris 1975
Margot
Paris 1912